



OTTAWA POLICE SERVICE
SERVICE DE POLICE D'OTTAWA

*Working together for a safer community
La sécurité de notre communauté, un travail d'équipe*

伴侣袭击



伴侣袭击

电话 :613-236-1222, 分机 5407

ottawapolice.ca

袭击伴侣属于刑事罪行

一个人袭击另一个人是犯法的，不管是谁袭击别人 -- 配偶、现任或前任伴侣，不论是异性或同性、或者是任何和你有亲密关系的人 -- 没有任何人该受别人伤害。记着，这不是你的错。你是不需为别人的行为负责。**警方和社区内的其他组织都能够提供协助。**

虽然女性与男性都可能成为伴侣袭击的受害者，但这一类暴力多半数牵涉男性侵害女性。**报警是阻止暴行的积极步骤。**警方有责任维持法纪并且直接对付刑事罪行。一综刑事罪行可以简单如掴耳光或者严重至杀人。其他类型的刑事罪行包括性侵犯、死亡恐吓或人身伤害、强迫性禁锢、骚扰/跟踪、掳劫、破门而入和与财物有关的罪行。

伴侣袭击小组通过以下途径服务社区：

- 调查伴侣袭击和家庭纠纷；
- 调查抚养及接近子女法令，和父母劫持子女；
- 调查与伴侣袭击有关的刑事骚扰。

报警之後

可能是你报警。通常是一个关心你的家人或邻居去报警。无论如何，警方都会作出回应，并进行调查。

警员会：

- 为你解释报案和调查的过程，
- 给你这个「事件个案」的档案号
- 如有需要，一位受训警员会为你的伤处拍照片，
- 协助你离开或陪同你去庇护所，
- 告诉你他们的姓名、编号和联系资料，
- 如有需要，代你联系受害者紧急协助及转介服务 (VCARS) 计划或其他服务。

如果你担心个人安全，告诉警察。

是否控告犯罪者不是由你决定。假如有合理理由相信有犯罪行为发生，法律规定警方控告犯罪者。假如犯事者在现场，他会被逮捕和控告。否则警方会追查他的下落和拘捕他。

就算警方不提出控告，他们会填写报告。假如警方不提出控告，你可以选择提出私人投诉。要进行这个程序你需要到法院（位於渥太华爱静街 Elgin Street 161号）面见一位治安法官请求为你控告犯罪者。你将需要提供警方事件报告编号给当值治安法官。

在家庭暴力事件中如果有儿童牵涉在内，渥太华儿童协助会将会被通知参与该个案。

当警方提出控告

在警方提出控告之後不久，受害者/目击者协助计划 (VWAP) 将会介入。他们的职员会与你联系并提供资料關於刑事法庭的程序和有关你个案的事项。如果你有任何问题關於法庭体制，你也可先接触他们（请查阅社区资源一览表）。

假如你有任何问题或需要协助關於你的个案，你可以联系专责处理你个案的探员。**如果你更改地址或电话号码，请通知警方**（以便他们告诉你有关控诉或事件的任何发展）。

此外，渥太华警务处的受害者紧急协助组 (VCU) 也可以帮忙。VCU 的职员是由辅导员担任，提供紧急辅导、评估和转介服务给罪案、不幸情况或危急事件的受害者。

法律指令

以下有一些特定的法律行动可以帮助阻止更多的暴力：

和平制约 — 和平制约是一份书面签署的承诺，保证和平相处与保持良好行为。假如你害怕你的伴侣会伤害你或你的孩子、家庭财物、或宠物，你可以向治安法官申请一份和平制约。开始申请程序你必须向治安法官要求一份和平制约，并解释你需要的理由。只要你的伴侣不违反任何条文，和平制约不会使他留有案底。但和平制约的有效期限最长一年。

禁制令 — 禁制令目的是避免你的伴侣骚扰你或你的孩子。你可以通过家庭法庭制度取得禁制令（这些指令不屬於刑事法制）。

独享拥有令 — 如果你是合法结婚，家庭法庭可能裁定你有权居留在你和你的伴侣共同生活的房子或大厦柏文单位，而他/她必须离开。这指令称为「婚姻居所独享拥有权」。你的律师必须在法庭正式申请这个独享拥有令。

谘询专业人士以便决定哪一种指令最适合你。**警方有权拘捕任何违反和平制约、禁制令或独享拥有令的人。**如果你的伴侣或前任伴侣违反指令或你害怕他或她会违反指令，立即报警。

儿童抚养纠纷

警方经常被要求强制执行有关父母接近子女权利的法庭指令。就算法庭已经裁定容许探访，**法律并没有授权警方干预及使用武力强制执行法庭的指令。**假如某一方拒绝另一方接近子女，该纠纷必需诉之於发出有关探访指令的法庭。然後法庭可能指示警方去找有关的儿童送到指令登载的一方。警方只可以就拒绝探访事件作出回应并维持和平。

伴侣袭击小组服务时间

每天 上午七时至凌晨三时

社区资源一览表

警察

紧急救命或罪案正在发生.....	911
其他紧急情况.....	613-230-6211
Partner Assault Section 伴侣袭击小组.....	613-236-1222, 分机 5407
Community Police Centres and all other enquiries	
社区报案中心及所有其他询问.....	613-236-1222
TTY(失聪人士).....	613-232-1123
Victim Crisis Unit 受害者紧急协助组.....	613-236-1222, 分机 5822

法律

Community Legal Services(社区法律服务).....	613-241-7008
Family Law Information Centre(家庭法资讯中心).....	613-239-1274
Family Law Office(家庭法办公室).....	613-569-7448
Ottawa Court House(渥太华法院)	
Civil Court Office(民事法庭办公室).....	613-239-1054
Family Court(家庭法庭).....	613-239-1274
Victim/Witness Assistance Program(受害者/目击者协助计划)	613-239-1229
University of Ottawa Community Legal Clinic	
(渥太华大学社区法律诊所).....	613-562-5600

紧急求助热线

The Assaulted Women's Helpline(受袭妇女求助热线)....	1-866-863-0511
Help Line for Abused Women (available 24/7)	
(受害妇女求助热线)(24/7 服务).....	613-745-4818
TTY(失聪人士).....	613-741-3556
Kids Help Phone(儿童求助热线)....	1-800-668-6868 或 1-800-267-7946
Ottawa Rape Crisis Centre(渥太华强奸紧急求助中心)....	613-562-2333
Sexual Assault Support Centre(性侵犯支援中心).....	613-234-2266
TTY(失聪人士).....	613-725-1657

Distress Center of Ottawa and Region (渥太华及地区危急求助中心)	613-238-3311
Femme-écoute	1-877-679-2229
Tel-Aide Outaouais	613-741-6433
Services pour femmes battues (声音及 TTY 失聪人士)	613-745-3665
Femaide Ligne de soutien	1-877-FEMAIDE (1-877-336-2433)
Children's Aid Society of Ottawa (渥太华儿童协助会)	613-747-7800
Ottawa Victim Services (渥太华受害者服务)	613-238-2762
The Ottawa Hospital – Civic Campus Emergency Sexual Assault & Partner Abuse Care Program 渥太华医院 社区分院性侵犯及伴侣伤害紧急护理计划)	613-761-4366
TTY(失聪人士)	613-761-4140

庇护所

警员可以陪同妇女前往下列庇护所：

Chrysalis House(克里沙里士宿舍)	613-591-5901
Interval House(中途宿舍)	613-234-5181
TTY(失聪人士)	613-234-5393
Lanark County Interval House(连拿克县中途宿舍)	613-257-5960
La Présence	613-241-8297
Maison d'amitié	613-747-0020, ATS 613-747-9116
Nelson House(拿尔逊宿舍)	613-225-3129
TTY(失聪人士)	613-225-4653
Cornerstone / Le Pilier(基石妇女宿舍)	613-237-4669
The Shepherds of Good Hope(希望牧羊人男士宿舍)	613-789-8210
The Ottawa Mission(渥太华传教团男士宿舍)	613-234-1144

社区资源

Eastern Ottawa Resource Centre (available 24/7)

- (渥太华东资源中心)(24/7 服务)..... 613-745-4818
- Western Ottawa Community Resource Centre(渥太华西社区资源中心)
- (星期一至五上午 8:30 时至下午 4:30 时)..... 613-591-3686
- Nepean Community Resource Centre(拿皮安社区资源中心) 613-596-5626
- Pinecrest-Queensway Health and Community Services
- (Pinecrest-Queensway 健康及社区服务)..... 613-820-4922
- Family Services à la famille Ottawa(渥太华家庭服务)..... 613-725-3601
- Somerset West Community Health Centre
- (森麻锡特西社区健康服务)..... 613-238-8210
- Immigrant Women Services Ottawa(渥太华移民妇女服务).. 613-729-3145
- Carlington Community and Health Services
- (卡尔灵顿社区及健康服务)..... 613-722-4000
- Jewish Family Services of Ottawa(渥太华犹太家庭服务)... 613-722-2225
- Catholic Family Services Ottawa (渥太华天主教家庭服务).. 613-233-8478

袭击者辅导

假如你的行为伤害你的伴侣，我们鼓励你联系以下辅导组织：

- New Directions(新方向)..... 613-233-8478
- Pink Triangle Services (for the GLBT community) 粉红三角服务组织
- (服务 GLBT 另类性别或性倾向人士社区) 613-563-4818

Pink Triangle Service (粉红三角服务组织)提供免费及私人/付费辅导服务。查询详情请访问他们的网址 www.pinktriangle.org。

2009 年一月